

# *The Catcher in the Rye – Vocabulary*

## **Chapter 9**

|                        |  |   |
|------------------------|--|---|
| phone booth (77)       | a place that is partly enclosed, containing a public telephone   | <i>Telefonkabine</i>                        |
| to give sb a buzz (77) | to make a telephone call to sb<br>(= to call sb up, to ring sb up, to phone sb up)   | <i>jdn anrufen</i>                          |
| to shack up (78)       | to start/be living with sb that you have a sexual relationship with, but that you are not married to   | <i>in wilder Ehe leben; hier: einziehen</i> |
| “Kid me?” (78)         | to take the piss out of sb   | <i>jdn verarschen</i>                       |
| acquaintance (79)      | a person that you know but who is not a close friend   | <i>Bekanntschaft</i>                        |
| loaded (79)            | full of a particular thing, quality or meaning (here: money)   | <i>mit viel Geld ausgerüstet</i>            |
| a screwball (79)       | a strange or crazy person  | <i>Spinner</i>                              |
| bald (80)              | having little or no hair on the head   | <i>glatzköpfig, kahl</i>                    |
| a tip (80)             | a small amount of extra money that you give to sb, for example sb who serves you in a restaurant   | <i>Trinkgeld</i>                            |
| brassière (80)         | bra  | <i>BH</i>                                   |
| to squirt (80)         | to hit sb/sth with a stream of water, gas, etc   | <i>spritzen</i>                             |
| highballs (80)         | a strong alcoholic drink, such as whiskey or gin, mixed with fizzy water (= with bubbles) or gingerale, etc. and served with ice   | <i>alkoholisches Getränk</i>                |
| to take turns (80)     | if people take turns or take it in turns to do sth, they do it one after the other to make sure it is done fairly  | <i>sich abwechseln</i>                      |
| junk (81)              | things that are considered useless or of little value (e.g. junk food)   | <i>Schrott, Ramsch</i>                      |
| maniac (81)            | a person who behaves in an extremely dangerous, wild, or stupid way  | <i>Verrückter, Wahnsinniger</i>             |
| to spoil sth (81)      | 1) to change sth good into sth bad, unpleasant, useless, etc. = to ruin sth<br>2) to give a child everything that they ask for and not enough discipline in a way that has a bad effect on their character and behaviour | 1) <i>verderben</i><br>2) <i>verwöhnen</i>  |
| to neck (82)           | when two people are necking, they are kissing each other in a sexual way   | <i>knutschen</i>                            |
| horny (82)             | sexually excited   | <i>erregt</i>                               |
| whore (83)             | a female prostitute (= a woman who has sex with men for money)   | <i>Prostituierte</i>                        |
| mature (83)            | behaving in a sensible way, like an adult  | <i>reif, mündig</i>                         |
| suave (83)             | confident, elegant and polite, sometimes not sincere   | <i>höflich, sanft</i>                       |
| to yell (83)           | to shout loudly for example because you are angry  | <i>schreien</i>                             |
| gal (85)               | a girl (or woman)  | <i>Mädchen, Göre</i>                        |